

立飛グループイメージキャラクター
たっぴちゃん

GREEN SPRINGS

笑顔あふれる、TACHIHI。

TACHIKAWA STAGE GARDEN

ARENA TACHIKAWA TACHIHI

ARENA TACHIKAWA TACHIHI

lalaport TACHIKAWA TACHIHI

TACHIHI BEACH

TACHIHI BEACH

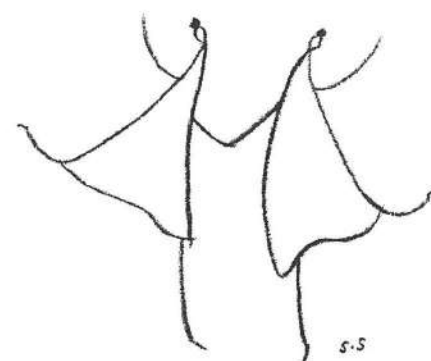
立飛グループ
イメージキャラクター
たっぴくん

TACHIHI



JIYB

Japan International Youth Ballet 16th



イラスト：Sonoko Sato



芸術文化振興基金助成事業

2025 第16回

ジャパン・インターナショナル ・ユース・バレエ国際交流公演

会場 たましんRISURUホール（立川市市民会館）

2025. 7. 20（日）

開場 3:30pm 開演 4:00pm

主 催	ジャパン・インターナショナル・ユース・バレエ		
協 働	立川市		
共 催	（公益財団法人）立川市地域文化振興財団		
助 成	令和6年度芸術文化振興基金助成金		
賛 助 会 員	株式会社立飛ホールディングス	シルビア	株式会社朝雅
協 賛 企 業	多摩信用金庫	立川商工会議所	大和富士幼稚園
	工藤歯科	真如苑	TANT 五洋建設
後 援	立川商工会議所	立川観光協会	立川文化協会 FMたちかわ （公社）日本バレエ協会
ホストファミリー	神田麻帆	橋本智保子	
ボランティア	岡部 進	勝地幸雄	紅林 仁 笹岡みどり 新藤澄子 関口葉子 長鶴和子 西村一浩 峯岸豊子 本木晴行
イラスト	さとうそのこ		
ス タ ッ フ	●照明：寺尾倫広 ●舞台監督：依田直之 ●音響：長屋正一 ●美術：ユニ・ワークショップ ●アナウンス：橋本智保子		

お願い

関係者以外のビデオ・写真撮影はお断りいたします。
時計のアラーム・携帯電話など、音の出る機械は電源をお切り下さい。



ご挨拶

立川市長 酒井 大史 Daishi Sakai

第16回ジャパン・インターナショナル・ユース・バレエ国際交流公演が、立川市で開催されますことをお慶び申し上げますとともに、心より歓迎いたします。

本公演は、本市との協働事業として開催されており、毎回会場が満員になるなど多くのお客様に楽しんでいただいております。更には、アメリカのフィラデルフィアバレエ団付属スクールとの交流公演であり、未来ある若者たちの国境を越えた交流が本市で実現されることは、大変嬉しく、また、光栄に感じて

います。青少年の国際交流を目的とした本公演に出演される皆さんが、本公演を通して心身ともに大きく成長し、友情が育まれることを期待しています。

本公演をご鑑賞いただく皆さんにとっても、若者たちの繊細さや力強さ、バレエの魅力を存分に味わえる良い機会となるでしょう。芸術には、人に感動を与え、勇気づける力があります。本市としましても、様々な芸術や文化が芽吹き、育ち、咲きほこるまちづくりを推進してまいります。

結びに、本公演の開催に当たり、ご尽力をいただきました関係者の皆様に深く敬意を表しますとともに盛会をお祈り申し上げ、私の挨拶といたします。



ご挨拶

ジャパン・インターナショナル・ユース・バレエ代表 堀江 けんいち Kenichi Horie

昨年に引き続きフィラデルフィアバレエ団付属のスクールから二名の生徒をお招きいたしました。校長先生のDavit氏は英国の仕事で来日できなくなり、残念ですが今回、生徒に合った作品を創っていただきました。

私たちの団体も16回目の公演になり、お陰様で地元企業、地元の皆様のご協力を頂きながら少しずつ地域に根づいてまいり、お客様もリピーター様が多く来ていただくようになりました。バレエ芸術の良さを少しでもご提供できればと

思っております。

そして出演者たちも学業に励みながら日曜日も出かけることなくリハーサルに励んでまいりました。これも親御様のご理解とご協力のおかげです。

ごゆっくりと楽しんでくださいますようお願い申し上げます。

※この夏JIYB生2名がスカラシップを受けてサンフランシスコバレエ団付属スクールに短期留学いたします。



ご挨拶

スクール・オブ・フィラデルフィア・バレエ芸術監督 Davit Karapetyan

立川のみなさんこんにちは。

この素晴らしい国際文化交流プログラムの一環として、スクール・オブ・フィラデルフィア・バレエの生徒たちが、3年連続で日本で公演させていただけることを大変嬉しく思います。当校のダンサーたちをジャパン・インターナショナル・ユースバレエ団との共演にご招待いただき、堀江先生ご夫妻には、心より感謝申し上げます。

残念ながら私は今年参加できませんでしたが、大好きな国の一つである日本に戻り、私たちが愛する美しい芸術を分かち合える機会を今から心待ちにしています。フィラデルフィアで育まれた才能を世界中の観客にお届けできることは、私たちにとって大きな意味を持ちます。

皆様のご厚意とご協力に改めて御礼申し上げます。感謝を込めて。

●演出・振付

堀江けんいち
Kenichi Horie

●バレエミストレス

五十嵐洋子
Yoko Igarashi畑野朋子
Tomoko Hatano

School of Philadelphia Ballet



Mariana Dominguez



Aidan Coulter

●ゲスト出演

伊勢田由香
Yuka Isedaフィラデルフィア・バレエ
プリンシパル

エコール・ド・バレエ『バック』にてバレエを始める。
2005年ドレスデン・バレエに入団。その後、オランダ国立バレエ、ノルウェー国立バレエ、アメリカのタルサ・バレエなどに在籍。マドリッドのカルメン・ロッチェ・バレエでは全ての作品で主要な役を踊る。パルセロナ・バレエのアメリカツアーでは監督アンヘル・コレラのパートナーとして『白鳥の湖』主演。
コレラ氏のペンシルバニア・バレエ（現フィラデルフィア・バレエ）芸術監督就任に伴い、2016/2017シーズンより同団に移籍。2018/2019シーズンにソリスト、2019/2020シーズンにファーストソリスト、2021年12月にプリンシパル昇進。
『くるみ割り人形』『海賊』『白鳥の湖』『ジゼル』『ドン・キホーテ』『ラ・バヤデル』『シンデレラ』『眠れる森の美女』『コッペリア』『真夏の夜の夢』『ラ・シルフィード』などの全幕バレエで主演するほか、『バレエ・インベリアル』『コンチェルト・パロコ』『ディベルティメント』など多くのバラシン作品から、イリ・キリアン、ウィリアム・フォーサイス、クリストファー・ウィールドン、ジュリアーノ・ヌネスなどのネオクラシック、コンテンポラリーまで幅広い作品を踊る。
JIYB客員教師。

牧村直紀
Naoki Makimura

6歳より、母である神原ゆかりに師事。米国のThe Rock School for Dance Educationに2年間留学。第42回埼玉全国舞踊コンクール第1部 第2位 県教育長賞。第19回全国バレエコンクールin Nagoya 男子シニアの部 第1位。第9回ジャクソン国際バレエコンクール出場。(社)日本バレエ協会主催 第21回全日本バレエコンクール シニア男性の部 第1位。
2013年4月 谷桃子バレエ団入団。同バレエ団でファーストソリストを務め、『ジゼル』『ペザントパドゥ』『眠れる森の美女』『青い鳥』『海賊』『ランケデム』『ラ・バヤデル』『黄金の伝説』『リゼット』『コーラ』『ドン・キホーテ』『パジル』『白鳥の湖』『ジークフリート』『レ・ミゼラブル』『ジャヴェール』等、主要な役を踊る。
2023年谷桃子バレエ団新春公演『ドン・キホーテ』、2024年『白鳥の湖』では、バミンガムロイヤルバレエのプリンシパル、平田桃子と共に主演を務める。
全国合同バレエの夕べ『卒業舞踏会』鼓手、都民芸術フェスティバル『ラ・バヤデル』『黄金の伝説』『マグダレナ』『ラ・エスメラルダ』『ダイアナとアクテオン』OFC公演佐多達枝演出振付『カルミナ・ブラーナ』、Bunkamura主催黒田育世再演譚vol2『ラストパイ』等、日本バレエ協会公演や、コンテンポラリー作品にも多数出演。
2025年1月 谷桃子バレエ団退団。
同年4月 スターダンサーズバレエ団入団。

石山 陸
Riku Ishiyama

神奈川県出身。角屋満李子バレエ団にてバレエを始める。2016年に牧阿佐美バレエ団に入団し、以降全ての公演に出演『くるみ割り人形』王子 花のワルツソリスト ねずみの王様 スパニッシュ
2021年プリンシパル・ガラ「バキータ」リュシアン 他 等

笹尾登紀子
Tokiko Sasao

4歳よりAki ballet groupにてバレエを始め、宇佐見亜希、ビョートル・ナルデリらに師事。2011年～2016年ジャパンインターナショナルユースバレエ所属。2016年より英国バミンガムロイヤルバレエ団付属エルムハーストバレエスクールに入学。在学中、チェクティコンクールにて入賞。
2018年同校卒業。
2019年～2023年バレエチャンブルウエスト所属。

第1部

「LIFE」

作曲 ジャック・オッフエンバック

演出・振付 堀江けんいち バックスクリーン制作 君島里之

解説

鳥たちが歌い羽ばたきしている豊かな草原。突然野火が発生してだんだんと大きくなりついに野原を焼き尽くす。鳥たちは必死に逃げ出す。暖められた空気が上昇し、空高くで冷やされ水蒸気となり雲を発生させ雨を呼び瞬く間に火を消し去り、焼け焦げた大地から新しい芽が芽吹き、再び豊かな草原が蘇る。
地球の自然の循環を踊りて表現をしました。尚、鳥は世界に羽ばたく青年たちと重ね合わせ、新芽は次の世代の象徴です。

白鳥	笹尾登紀子				
黒鳥	石山 陸				
母カルガモ	瀬戸日奈子				
子ガモ	前田 彩衣	藤野 珠希	青島さくら	タン・ナオミ	
フラミンゴ	西 潟ろさ	高野 杏奈	出口 美桜		
イエローバード	高野 虹南	青木 樹夏	宮崎 花歩	新井 香凛	池田 心優
	川津 未羽				
ブルーバード	高橋 夏音	山川日菜子	北田 千尋	須田 光	鳥越あずき
カモメ	新井 希	近藤いち花	杉屋 蓮音	高橋 花楓	大松 美結
	永山 瑠梨				
野火	秋田 栞那	藤野 順子	日浅 淳美	土居 結実	真坂 香春
新芽	大澤 実湊	山口あかり	劉 思怡	阿部さくら	杉屋 凧音
	小松 弘奈	佐藤 悠愛	市川 心春	小林 未怜	

「In Her Dreams」

作曲 Ezio Bosso, Stradivari-Festival Chamber Orchestra

振付 Davit Karapetyan

出演 Mariana Dominguez Aidan Coulter

解説

二人のダンサーが、記憶と憧れの曖昧な境界を探求する。二人は共に、現実と潜在意識の狭間で捉われたような感覚を呼び起こすドラマチックで親密な瞬間を、次々と駆け抜ける。振付は、脆さと力強さを併せ持つ印象的でアクロバティックなリフトと、叙情的なパッセージとを織り交ぜている。それぞれのフレーズは、優雅さ、強さ、そして感情が、予期せぬ形でぶつかり合う夢の緊張感を捉えるようにデザインされている。

「ラ・フィユ・マル・ガルデ」第2幕よりパ・ド・ドゥ

作曲 ペーター・ルートヴィヒ・ヘルテル

原振付 アレキサンドル・ゴールスキー

出演 伊勢田由香 牧村直紀

休憩

第2部

「眠れる森の美女」第3幕 よりパ・ド・ドゥ

作曲 ピョートル・チャイコフスキー 振付 マリウス・プティパ

出演 西潟ろさ 石山 陸

「ドン・キホーテ」第3幕より

作曲 レオン・ミンクス エルネスト・ギロー
演出・振付 五十嵐 洋子 原振付 マリウス・プティパ

キトリ	伊勢田由香				
バジル	牧村直紀				
エスパーダ	Aidan Coulter				
メルセデス	Mariana Dominguez				
侍女 Va 1	高野杏南	青木樹夏			
侍女 Va 2	高野虹南	新井香凛			
侍女 Va 3	宮崎花歩				
侍女 Va 4	瀬戸日奈子				
侍女達	高橋夏音	山川日菜子	北田千尋	池田心優	
小姓	出口美桜				
小姓達	高橋花楓	新井 希	大松美結	永山瑠梨	青島さくら
	前田彩衣	藤野珠希	タン・ナオミ		
街の人	真坂香春	日浅淳美	土居結実	藤野順子	
街の娘達	須田 光	鳥越あずき	近藤いち花	杉屋蓮音	

JIYB

Japan International Youth Ballet

ジャパン・インターナショナル・ユース・バレエ (JIYB) は、バレエを通じて心身の育成と、世界の青少年と交流を図り、将来を担う国際人を育てる事を目的として設立されました。現在オーディションで合格した関東各地のバレエスタジオの生徒が所属しています。

● JIYB生徒募集 オーディションお問い合わせ下さい ●

国内のコンクールで優勝または上位入賞した在籍者や、海外に留学し活躍しているメンバーもいます。その他、メンバーたちと、ご高齢者の方たちとの交流も年間を通して行っております。

来年の公演 2026年 7月 19日(日) 国際交流公演

〒190-0001 東京都立川市柏町4-65-12 Tel・Fax 042-537-4731 <http://jiyb.web.fc2.com/>

Japan International Youth Ballet 16th

Member ▶



瀬戸日奈子

Advanced ▶



西潟ろさ



高野杏南



青木樹夏



新井香凛



高野虹南



出口美桜

Intermediate ▶



池田心優



高橋夏音



宮崎花歩



山川日菜子



北田千尋



須田 光

Primary ▶



杉屋蓮音



近藤いち花



高橋花楓



新井 希



大松美結



永山瑠梨



鳥越あずき



青島さくら



前田彩衣



藤野珠希



タン・ナオミ

賛助出演 ▶



川津未羽

秋田葉那

杉屋風音



真坂香春

大澤実渥

小松弘奈



日浅淳美

山口あかり

佐藤悠愛



土居結実

劉 思怡

市川心春



藤野順子

阿部さくら

小林未怜

今後の公演日

2025年11月 5 日(水)	立川市民文化祭	たましんRISURUホール
2025年12月	クリスマスコンサート	ステージガーデン



印刷物は、
ただ配られ消費されていくものではなく
どんな小さなものでも
それは今という時間の記録であり
時代の財産であると考え、
朝雅は大切に、大切に創ります。

☎ 042-527-3411 ✉ info@chouga.com

fax 042-527-6616 東京都立川市錦町 1-19-15 ☎ 190-0022



株式会社 朝雅
ちょうが

プログラムは次の事業会社のご厚意で無料配布をしております。



バレエ・ダンス用品 舞台衣裳

Sylvia

BUSINESS OFFICE ※通信販売等はこちら

シルビア東京
東京都足立区辰沼 2-18-2
TEL 03-5849-3073 FAX 03-5849-3063

SHOP

シルビア新宿サブナード
東京都新宿区新宿サブナード3丁目
TEL 03-5269-2067 FAX 03-5269-2068



シルビアはヴァルナ国際バレエコンクール、ユースアメリカグランプリ (YAGP) をサポートしています。 WEB <http://www.sylvia.co.jp>

イノベーションファーム立川
「ミライをつぎつぎ立ちあげる」

 立川商工会議所

〒190-0012 東京都立川市曙町2丁目38番5号 立川ビジネスセンタービル12階
TEL 042-527-2700 FAX 042-527-2700
<https://tachikawa.or.jp>



真如苑

東京都立川市柴崎町1-2-13 〒190-0023
電話 042-527-0111(代)
<https://www.shinnyo-en.or.jp/>

このプログラムは事業会社様のご厚意で無料配布をしております。



東大和こども園
大和富士幼稚園 〇 やまとふじこども園

〒207-0013 東京都東大和市向原4-16-17
TEL 042-561-2379 FAX 042-561-2441

◎1才～6才 7:30～18:30 (月～金) 通常保育とお預かり延長有り。

◎プレスクール(就園前保育)で、曜日の選べるクラスも有り。 ◎自園完全給食、おやつも手作り。

◎バス5台・コース多数。(朝の登園バス、帰りの降園バスの他、課外教室バス、延長保育後の降園バスも有り。)

◎課外教室:バレエ、英語、体育、サッカー、ピアノ、チアリーディング、ダンス、空手、学研(算数・国語)、よみかき教室、ソロバン教室など多数有り。(幼稚園から大学生まで)

後日スタッフが動画のURLを
メールアドレス宛に送付致します。



- ◆正確・精密・誠実 な診療を心がけています
- ◆スウェーデンの専門医と同等の根管治療と予防歯科
- ◆歯科麻酔医によるストレスの少ない治療・障害者歯科治療

- ◆顕微鏡を用いた精密な診断と治療
- ◆全室個室タイプの診療室

工藤 歯科

歯科一般・歯科口腔外科・小児歯科

☎ 042 (595) 8413

立川市柴崎町 3-6-4 澤田南ビル 5 階

<http://www.kudou-shika.com>

■ 火・木・金 10:00～13:30・15:00～20:30
■ 水・土日祝 10:00～13:30・15:00～17:00
月曜休

院長 工藤 英仁
略歴/小金井市生まれ、
北海道大学歯学部卒
東京医科歯科大学口腔外科専攻
プロネマルクインプラント認定



○JR立川駅南口徒歩1分
○多摩モノレール立川南駅徒歩1分

このプログラムは事業会社様のご厚意で無料配布をしております。

一緒につくろう 幸せつなぐ街



たましん
オリジナルキャラクター RISURU
©'25 SANRIO CO., LTD. APPR. NO. L655191



多摩信用金庫

URL: <https://www.tamashin.jp>

時代のニーズに応え、地域の「今」と「未来」を輝かせる。



株式会社 五光建設

本社:東京都あきる野市山田842番地1

立川支店:東京都立川市柴崎町 2-1-4 五光トミオ第2ビル 8 階

総合建設業 分譲マンション マンション管理業 不動産賃貸業

運営施設:大衆劇場立川けやき座 焼肉ハウス暖家



TANT



tiktok-tant.com



日本一のTikTokコンサルTANT